

التعليمات الخاصة بتصديق الشهادات (المدرسية والجامعية) الصادرة من المؤسسات الاكاديمية في الولايات المتحدة الامريكية والكندية

ان من مهام الدائرة الثقافية العراقية هو تصديق الشهادات والوثائق الدراسية الصادرة من المؤسسات الاكاديمية الامريكية والكندية الرصينة للمواطنين من الفئات التالية:

- الطلبة المبتعثين العراقيين: - البعثات الدراسية - الزمالات الدراسية - الاجازات الدراسية - طلبة النفقة الخاصة.
- العراقيين المتخرجين من الجامعات والكليات والمعاهد او المدارس الامريكية والكندية الرصينة او المستمرين في الدراسة.
- غير العراقيين الذين يرومون العمل او الدراسة في العراق

تعليمات ومتطلبات التصديق في الدائرة الثقافية في واشنطن و أوتاوا: يتم تصديق الوثائق التالية:

1. الوثائق الاكاديمية والجامعية: وثيقة الدرجات - الجدارية - اطروحة الدكتوراه / رسالة الماجستير. على ان يتم ذكر المعدل النهائي للطلّاب بالنسبة المئوية في وثيقة الدرجات وان تعذر ذلك ارفاق كتاب من الجامعة يذكر المعدل النهائي بالنسبة المئوية وذلك حسب توجيهات دائرة البعثات والعلاقات الثقافية
2. الوثائق المدرسية (Transcript, Diploma, School Letter, Report Card) على ان تكون الدراسة حضوريا (Face to face , in person) حسب تعليمات وزارة التربية.
3. تأييد استمرار الدراسي لغرض التقاعد.

- بالنسبة للمرحلة المنتهية الاعدادية G12 لغرض التصديق يجب ارسال وثيقة الدرجات و الجدارية معاً ويجب ان تكون وثيقة الدرجات او التقرير المدرسي المطلوب تصديقه متضمناً الدرجات او التقييمات للمواد الدراسية .

- بالنسبة للمراحل الدراسية من (G6 – G11) يجب ارسال وثيقة الدرجات او التقرير المدرسي متضمناً ايضاً الدرجات او التقييمات (ولا يتم تصديق تقرير الحضور او تقرير التسجيل المدرسي ما لم يتضمنان للدرجات او التقييمات).
- بالنسبة للمرحلة الابتدائية (G1 - G5 or G6) يجب مراعاة ان تكون الوثيقة المطلوب تصديقها واضحة ومتضمنة اسم الطالب والمرحلة التي اجتازها.
- بالنسبة لشهادات الماجستير و الدكتوراه يجب ارفاق وثيقة/الدرجات مع الجدارية ولا يتم قبول وثيقة الدرجات منفردة او الجدارية منفردة ما لم تكون مرسلة معاً.
- بالنسبة لاطروحة الدكتوراه ورسالة الماجستير يجب ان تكون موقعة من لجنة المناقشة ، والمشرّف ، والقسم العلمي او الجامعة ولا حاجة الى تصديقها من كاتب العدل او ممثلية وزارة الخارجية في الولاية.
- بالنسبة معاملات تصديق اثبات استمرارية الدراسة لغرض الحصول على الراتب التقاعدي على صاحب العلاقة استحصال رسالة تأييد من المؤسسة التعليمية التي يدرس فيها تؤيد فيها استمراريته في الدراسة.

*لمن يرغب في تصديق الجدارية فقط (Diploma) يجب تزويدنا بنسخة من وثيقة الدرجات تبين حصوله على الدرجة العلمية. وبالعكس لمن يرغب في تصديق وثيقة الدرجات فقط (Transcript) يجب تزويدنا بنسخة من الجدارية (Diploma) .

يجب مراعاة التالي قبل ارسال الوثائق للتصديق عن طريق البريد العادي حصرا ولا يتم قبول طلبات التصديق من خلال البريد الالكتروني :

1. الوثائق يجب ان تكون مصدقة من:

- كاتب العدل (Notary Public) وممثلة وزارة الخارجية في الولاية (Secretary of State) بالنسبة للوثائق الصادرة في الولايات المتحدة الأمريكية.
- كاتب العدل (Notary Public) وزارة الخارجية الكندية او ممثليتها في المقاطعة للوثائق الصادرة من كندا.

يجب مراعاة ان تكون معلومات الوثيقة الرئيسية (اسم الطالب ، اسم الجامعة او المدرسة ، الدرجة العلمية ، المرحلة الدراسية (Grade)، والمعدل ان تكون واضحة وغير متأثرة بكبس او ثقب.

- استمارة طلب التصديق. (Authentication Request Form)
- استمارة التحويل (Release of Information Consent Form)

*لتجنب التأخير في اكمال المعاملة يفضل الاتصال بالجامعة والمدرسة للتأكد من الايمل المستخدم للإجابة عن الاستفسارات الخاصة بتأييد صحة صدور الوثائق ومعلومات السير الدراسي كون اغلب الطلبات تردنا مزودة بإيميلات لا تردنا اجابه من خلالها وهذا يؤدي الى ارجاع المعاملة او تأخير انجازها . حيث يجب ملئ جميع المعلومات بدقة وتوقيعها وخصوصا الحقل الخاص بعنوان البريد الالكتروني للجامعة او المدرسة في استمارة التحويل.

2. يجب ارفاق نسخة من اثبات عراقية الشخص المراد تصديق وثائقه واحدة من الوثائق التالية (نسخة جواز سفر عراقي ، او البطاقة الوطنية الموحدة ، او هوية الاحوال المدنية ، او شهادة الجنسية العراقية) في حال تغيير اسم الشخص المراد تصديق وثائقه يجب ارفاق ما يثبت تغيير الاسم رسميا). ولا تقبل المعاملة في حال ارفاق وثيقة ثبوتية اجنبية.

3. ترسل رسوم التصديق بصيغة Money Order معنون الى (Iraqi Cultural Office) بمبلغ \$15 امريكي عن كل وثيقة (وليس عن كل ورقه) مثلا، الجدارية \$15 + وثيقة الدرجات \$15 = \$30 امريكي وفي حاله طلب نسخ اضافية عن كل نسخه \$15 امريكي .

- اما بالنسبة للوثائق المرسله من كندا وبسبب ان الـ Money Order الصادر من كندا لا يتم قبوله في كثير من الحالات من قبل النظام المصرفي في الولايات المتحدة. يفضل الاتصال من قبل صاحب العلاقة بالملحقية الثقافية لغرض توجيهه الى آلية ارسال رسوم التصديق وهذا قبل ارسال وثائقه لغرض التصديق وعلى ارقام الهاتف-202-986-2899 , 202-986-2626.

4. ارفاق مع الطرد البريدي ظرف بريدي مدفوع الثمن يرجع يحتوي على عنوان من الدائرة الثقافية الى عنوان صاحب الطلب لأعاده الوثائق الى صاحب العلاقة عند اكتمال اجراءات التصديق يحمل بدقة العنوان البريدي المطلوب ارجاعه (داخل الولايات المتحدة وكندا) على ان يحتوي على رقم المتابعة Tracking Number ليتم متابعته من قبل صاحب العلاقة وان الدائرة غير مسؤولة عن ضياع او تأخر او تلف الظرف المرجع ومحتوياته.

- بالنسبة لمعاملات التصديق للمواطنين العراقيين في كندا فيرجى مراعاة ارسال الوثائق من خلال (UPS) قدر الممكن لأنه ومع التجربة ثبت موثوقية وصوله الى صاحب العلاقة بدون مشاكل مثل الضياع او التأخير .
- يرجى عدم ارسال البريد من خلال DHL لعدم توفر مراكز قريبة على الموقع الجغرافي للدائرة الثقافية العراقية

يتم استلام معاملات تصديق الوثائق عن طريق البريد العادي على العنوان التالي:

Iraqi Cultural Office
3421 Massachusetts Avenue NW,
Washington, District of Columbia, 20007 USA

5. يكون طلب التصديق لشخص واحد فقط (عدم ذكر اكثر من اسم في نفس الطلب) وان استمارة التحويل تكون لمؤسسة تعليمية واحدة (جامعة او مدرسة) وفي حالة الدراسة في اكثر من مؤسسة تعليمية يتطلب استمارة تحويل لكل مؤسسة تعليمية على حدة.

6. يرجى استنساخ نسخة واحدة من الوثيقة المطلوب تصديقها ورافقها مع المعاملة الاصلية عند ارسالها.

7. لا يعد تصديق دائرتنا الثقافية تعادلا او تقييما للشهادة المدرسية او الجامعية.

*ملاحظة مهمة:

ان اجراءات التصديق تتطلب التواصل مع الجهات المانحة للوثيقة المراد تصديقها للتأكد من موثوقية الوثيقة و اعتمادية المؤسسة المانحة لها, لذلك فإن دائرتنا تعتذر عن استقبال المراجعين لغرض تصديق الوثائق لعدم امكانية اكمال الاجراءات في نفس اليوم .

لا يتم تصديق الوثائق التالية :

- الوثائق والشهادات الصادرة من الجامعات او الكليات غير المعترف بها.
- الوثائق غير الدراسية مثل الشهادات التدريبية او المهنية او او النقابية او شهادة التميز
- لا يتم تصديق رسالة قبول الطالب او تسجيله. ويمكن تصديق تأييد المباشرة بالدراسة او الاستمرار الحالي في الدراسة.
- الوثائق الصادرة من المدارس التي يكون نظام الدراسة فيها عن بعد (Home School) او (Online) ويستثنى منه انتقال المدارس الى التدريس عن بعد اثناء فترة جائحة كورونا (من الفصل الربيعي 2020 لغاية الفصل الخريفي 2020) حسب تعليمات وزارة التربية العراقية.
- لا يتم قبول معاملة التصديق في حال وجود نقص فيها ويتم ارجاعها مباشرة الى صاحب العلاقة وان الدائرة غير مسؤولة عن تأخر انجاز المعاملات في حال وجود نقص فيها.

للتواصل مع الدائرة الثقافية او للاستفسار عن معاملات التصديق الاتصال على رقمي الهاتف ادناه او عن طريق البريد الالكتروني الاتي مع كتابة اسم الطالب الثلاثي باللغة العربية في الايميل

Iraqi Cultural Office
3421 Massachusetts Avenue NW,
Washington, District of Columbia, 20007 USA

Email: authentication@iraqiculture-usa.org
Phone : 202-986-2626 , 202-986-2899

ادناه رابط وزارة التربية الامريكية لمعرفة المدارس والجامعات المعترف بها

<https://search.usa.gov/search?affiliate=ed.gov&query>